

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	☒ 藝術節 ☐ 音樂節 ☐ 戲劇節 ☐ 研討會 ☐ 展覽 ☐ 駐村計畫 ☐ 競賽 ☐ 影展
	活動名稱（中文）： 德國美因茲國際現代舞藝術節，義大利窺探劇場藝術節，以色列特拉維夫蘇珊達拉中心
	（英文）： Tanz Mainz Festival, Prospettiva Danza Teatro Festival, Susanne Dellal center
	網站： http://www.staatstheater-mainz.com/web/veranstaltungen/tanzmainz18-19/tanzmainz-festival https://www.prospettivadanzateatro.it/en/festival/programma/ https://www.suzannedellal.org.il/en
	主辦單位（中文）：德國美因茲國際現代舞藝術節，義大利窺探劇場藝術節，以色列特拉維夫蘇珊達拉中心
	（英文）：Tanz Mainz Festival, Prospettiva Danza Teatro Festival, Susanne Dellal center
	☐ 學校邀請 ☒ 機構邀請 ☐ 人才徵選 ☐ 課程/講座 ☐ 其他_____
	機構/舞團名稱（中文）：德國美因茲國際現代舞藝術節，義大利窺探劇場藝術節，以色列特拉維夫蘇珊達拉中心
	（英文）：Tanz Mainz Festival, Prospettiva Danza Teatro Festival, Susanne Dellal center
	網站： http://www.staatstheater-mainz.com/web/veranstaltungen/tanzmainz18-19/tanzmainz-festival https://www.prospettivadanzateatro.it/en/festival/programma/ https://www.suzannedellal.org.il/en
※二、活動期程	（起）西元 2019 年 3 月 25 日～（迄）西元 2019 年 5 月 2 日
※三、活動地區	(1)德國美因茲

(請詳列)	(2)義大利帕多瓦
	(3)以色列特拉維夫 【德國美因茲國際現代舞藝術節】 Staatstheater Mainz（美因茨州立劇院）是德國美因茲的勢力劇院，其劇院名下有了四個劇院廳，過往在美因茲劇院中多展現歌劇、戲劇和芭蕾舞劇等相關演出，歌劇院現為可容納 1,000 人的大型劇院廳，但在新上任的藝術總監 Honne Dohrmann 的大力推動下，劇院於 2017 開始籌辦德國美因茲國際現代舞藝術節 Tanz Mainz Festival，2019 年為第三屆，藝術節的開幕演出為 Wayne McGregor 的作品 Autobiography，而《浮花》則續接為藝術季的第二檔演出，在此藝術節內，唯一一檔在歌劇院售票兩場的演出，共計兩場的演出，全數售罄。 【義大利窺探劇場藝術節 Prospettiva Danza Teatro Festival】 Prospettiva Danza Teatro 創立於 20 年前，成立初衷是為義大利青年編舞家提供創作的平台，並且透過意大利小鎮帕多瓦獨特的藝術氛圍，使文化與社會得以對話與交融，而這些年來，藝術節除了提供專業舞蹈家平台，也為青年編舞家創立 Prospettiva Danza 國際獎，透過國際級的賽事，促進舞蹈交流以及更國際化的合作網絡，同時也邀請國際團隊至義大利演出，帶來文化衝擊，同時間也透過藝術教育，使公民與一般觀眾的能夠有機會與藝術家一起表演，增進對於現代舞蹈的體驗與了解，本次丞舞製作團隊也為藝術節中唯一一個亞洲節目。 【以色列特拉維夫蘇珊達拉中心 Susanne Dellal center】 Suzanne Dellal 舞蹈和戲劇中心是以色列首屈一指的以色列和國際舞蹈主持人。 Suzanne Dellal 中心成立於 1989 年，旨在培養、支持和推動以色列當代舞蹈藝術。該中心通過邀請世界當代舞蹈和表演藝術世界的各式表演節目、舉辦大型藝術活動、舉辦表演藝術研討會持續提現此目標， Suzanne Dellal 中心自成立以來，持續挖掘與支持全新作品首演和新銳藝術家，其劇院包括四個表演廳、以及大型排練室，2010 年 Suzanne Dellal 中心被授予以色列獎，這是該國最負盛名的獎項和最高榮譽，該中心也是國際知名 Batsheva Dance Company 的根據地以及首演劇院，每年 12 月舉辦特拉維夫舞蹈博覽會。丞舞製作團隊被選中成為第一個在此劇院演出的台灣團隊。
※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約 400 字)	場地名稱(中文)：德國美因茨州立劇院、義大利 Altinate San Gaetano 文化中心、以色列特拉維夫蘇珊達拉中心 (英文)：Staatstheater Mainz、Cultural Center Altinate San Gaetano、Susanne Dellal center、

	場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)： 德國美因茨州立劇院是標準歌劇院形式，場地技術完備，總劇院正職工作人員有將近 600 人，觀眾席數 990 人。 義大利 Altinate San Gaetano 文化中心是怕多瓦地區的美術館，演出於中庭半開放式的舞台演出，藝術節另搭木板舞台供舞者演出使用，觀眾席數 300 人（擺放制、可自由增減） 場地網址： http://www.staatstheater-mainz.com/web/veranstaltungen/tanzmainz18-19/tanzmainz-festival http://www.altinatesangaetano.it/en/cultural-center https://www.suzannedellal.org.il/en		
※六、檢附場地照片 （含室內、室外，至少兩張）	  		
※七、主辦單位/機構聯絡方式	聯絡人	Honne.Dohrmann	電話
	e-mail	N/A	

	地址	Gutenbergpl. 7, 55116 Mainz, Germany		
	聯絡人	Mattia Zorzetto		
	e-mail	mattia.zorzetto@arteven.it		
	地址	Giovanni Querini, 1030172 Mestre VENEZIA		
	聯絡人	Sarah Holcman		
	e-mail	sarah@sdcc.org.il		
	地址	Yehieli St 5, Tel Aviv-Yafo, 6514946, Israel		
※八、主辦單位簡介	【德國美因茲國際現代舞藝術節】 Staatstheater Mainz（美因茨州立劇院）是德國美因茲的勢力劇院，其劇院名下有了四個劇院廳，劇院則有專屬劇團、交響樂團及舞團，過往在美因茲劇院中多展現歌劇、戲劇和芭蕾舞劇等相關演出，歌劇院現為可容納 1,000 人的大型劇院廳，藝術總監 Honne Dohrmann 是十分有獨到見解的藝術總監，大力推動現代舞做的演出，此劇院也為知名編舞家 Sharon Eyal 德國發源地。 【義大利窺探劇場藝術節 Prospettiva Danza Teatro Festival】 Prospettiva Danza Teatro 創立於 20 年前，成立初衷是為義大利青年編舞家提供創作的平台，並且透過意大利小鎮帕多瓦獨特的藝術氛圍，使文化與社會得以對話與交融，而這些年來，藝術節除了提供專業舞蹈家平台，也為青年編舞家創立 Prospettiva Danza 國際獎，透過國際級的賽事，促進舞蹈交流以及更國際化的合作網絡，同時也邀請國際團隊至義大利演出，帶來文化衝擊，同時間也透過藝術教育，使公民與一般觀眾的能夠有機會與藝術家一起表演，增進對於現代舞蹈的體驗與了解。。 【以色列特拉維夫蘇珊達拉中心 Susanne Dellal center】 Suzanne Dellal 舞蹈和戲劇中心是以色列首屈一指的以色列和國際舞蹈主持人。 Suzanne Dellal 中心成立於 1989 年，旨在培養、支持和推動以色列當代舞蹈藝術。該中心通過邀請世界當代舞蹈和表演藝術世界的各式表演節目、舉辦大型藝術活動、舉辦表演藝術研討會持續提現此目標，Suzanne Dellal 中心自成立以來，持續挖掘與支持全新作品首演和新銳藝術家，其劇院包括四個表演廳、以及大型排練室，2010 年 Suzanne Dellal 中心被授予以色列獎，這是該國最負盛名的獎項和最高榮譽，該中心也是國際知名 Batsheva Dance Company 的根據地以及首演劇院，每年 12 月舉辦特拉維夫舞蹈博覽會。			
※九、當地住宿及交通建議	住宿： Hotel Königshof Hotel Casa Del Pellegrino Dan Panorama Tel -Aviv Tel		交通： 走路即可抵達	

	地址或網址： Schottstraße 1-5, 55116 Mainz, Germany Hotel Casa Del Pellegrino Melchiorre Cesarotti 21, Padova, 35123, Italy Aviv-Yafo, Kaufmann St 10, Tel Aviv-Yafo, Israel	
※十、本屆及歷年來 參與之台灣藝術家或 團體名單(項次可自 行增加)	(1)德國 B. DANCE 2019 (2)義大利 B. DANCE2019 (3)以色列 B. DANCE 2019	